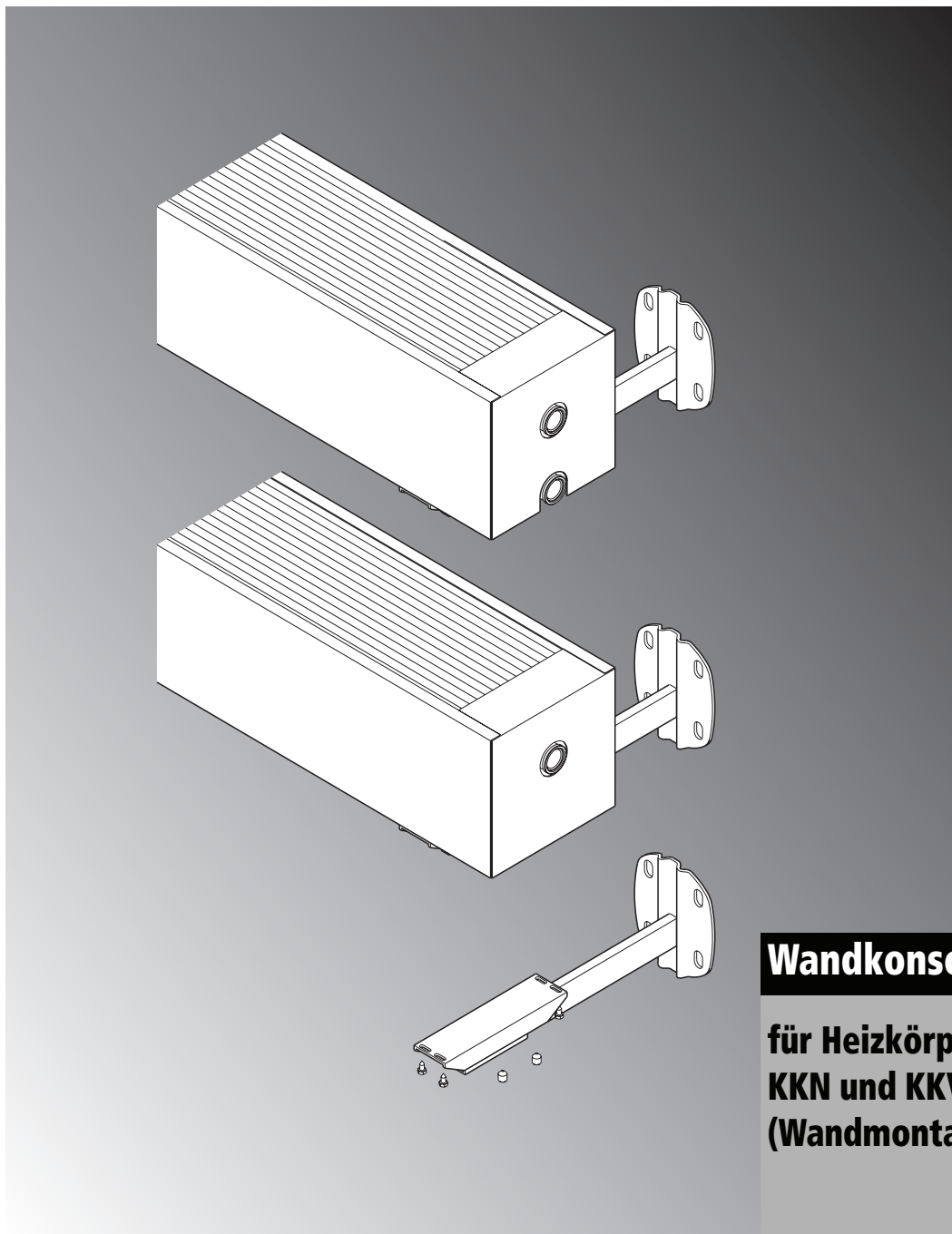


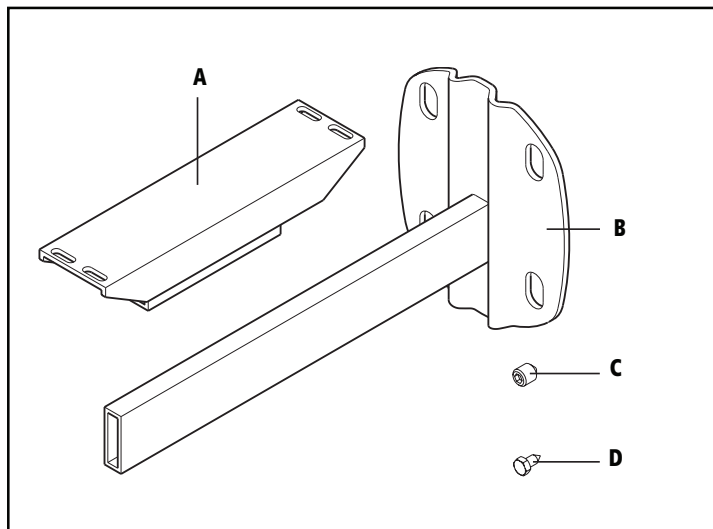
Montageanleitung



Wandkonsolen

für Heizkörper
KKN und KKV
(Wandmontage)

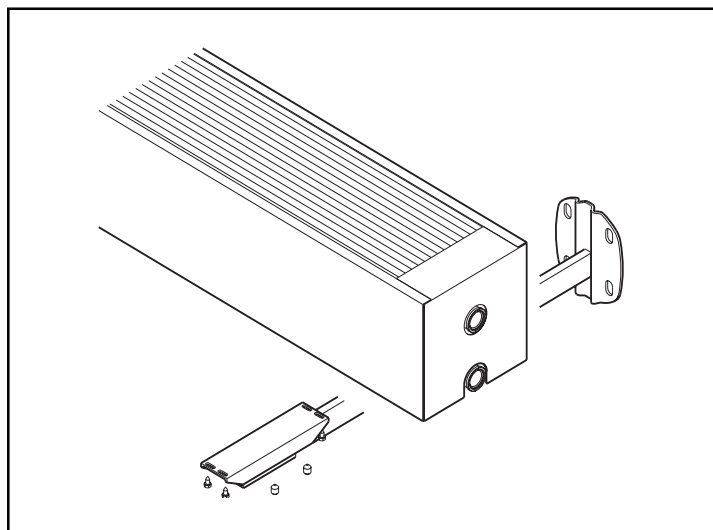
I Lieferumfang: Wandkonsole



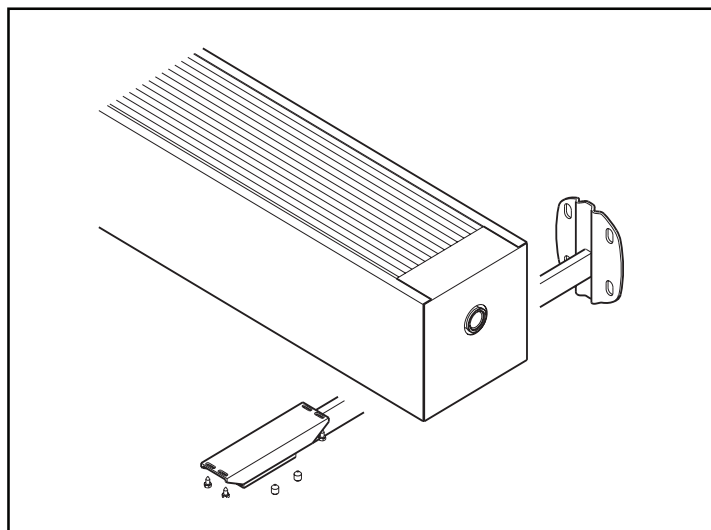
Pos.	Bezeichnung	Anzahl
A	Wandkonsole	1
B	Konsolenfuß	1
C	Gewindestift	3
D	Blehschraube	4

II Befestigungsaufbau

Heizkörper KKN



Heizkörper KKV



III Anzahl Konsolenfüße

Je nach Baulänge eines Heizkörpers ist gemäß nachstehender Tabelle die Anzahl an Standkonsolen für die Montage zu verwenden.

Länge	600 - 1400 mm	1600 - 3000 mm
Anzahl	2	3

IV Hinweis

Bitte unbedingt die Montageanleitung der Wandkonsolen beachten (Standort, Technische Daten, Bodenbeschaffenheit, Wandabstand)!

Achtung:

Lassen Sie die Montage und Reparaturen ausschließlich vom Fachhandwerker ausführen, damit Ihre Rechte nach dem Sachmängelhaftungsgesetz nicht erlöschen!

V Zulässiger Gebrauch

Die Wandkonsolen dürfen nur für die Befestigung der Heizkörper Typ KKN und KKV entsprechend dieser Montageanleitung verwendet werden.

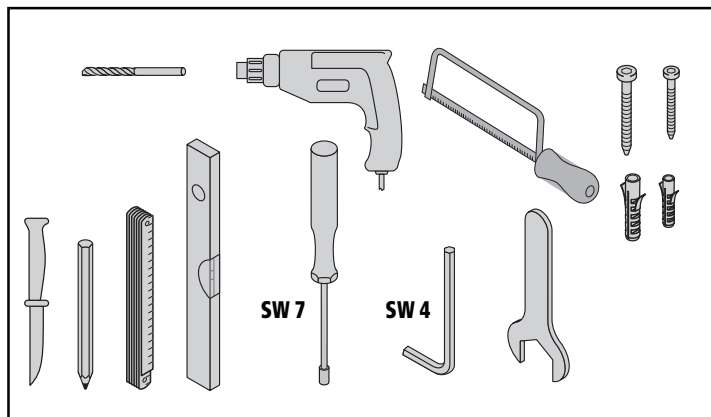
Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß und daher unzulässig!

Eine besondere Wartung der Wandkonsolen ist nicht erforderlich.

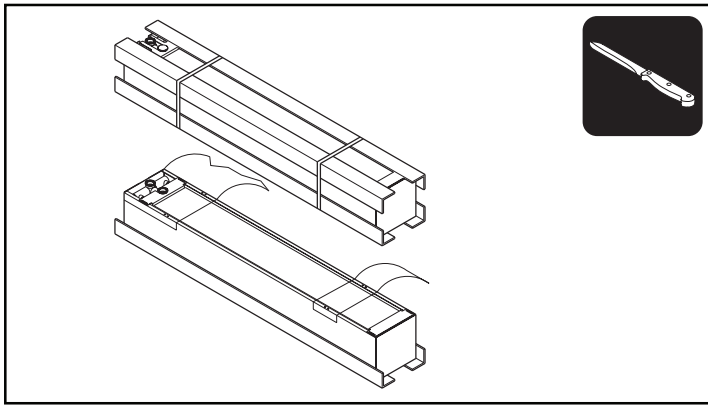
Wenden Sie sich im Schadensfall an Ihren Fachhandwerker.

VI Montageablauf

- 1 Lesen Sie vor der Montage die Montageanleitung gründlich durch!
- 2 Transportieren und lagern Sie das Montagematerial nur in der Schutzverpackung!

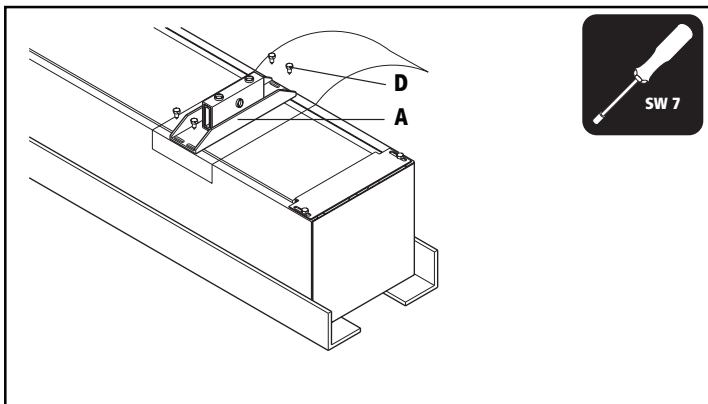


- 3 Legen Sie Werkzeug...
sowie Montagmaterial bereit (geeignete Dübel und Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten).



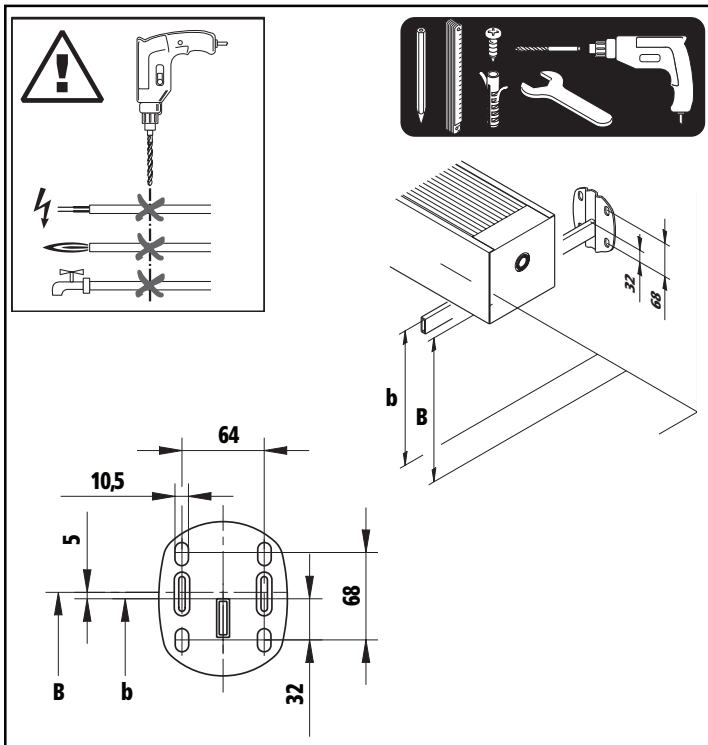
4 Legen Sie den verpackten Heizkörper mit der oberen Abdeckung nach unten auf den Boden.

Durchschneiden Sie mit dem Messer die Umreifungsbänder. Entfernen Sie die beiden oberliegenden Kartonwinkel. Schneiden Sie vorsichtig im Bereich der Montagestellen für die Konsolen und der Anschlussmuffen die Folie auf. Belassen Sie die untengelegenen Kartonwinkel und die Folie bis zur Inbetriebnahme am Heizkörper!

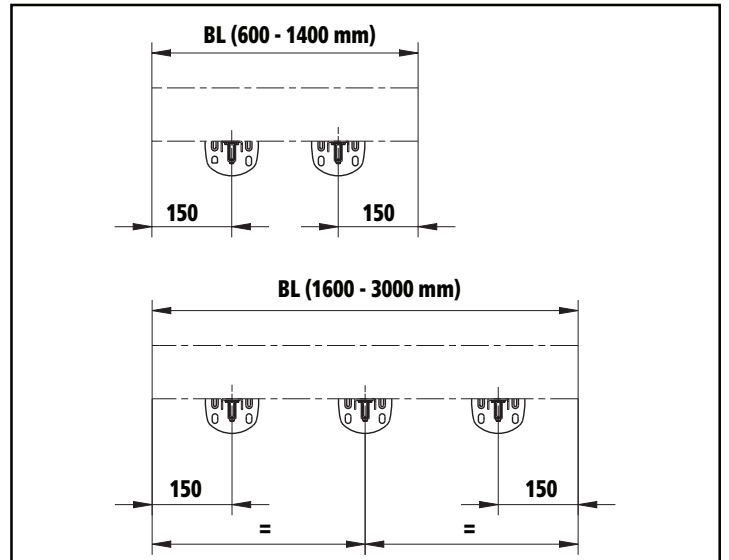


5 Befestigen Sie die Wandkonsolen (A) mit den Blechschrauben (D) am Heizkörpergehäuse.

Achten Sie darauf, dass die verschlossene Seite des Rechteckrohrs nach vorne (in den Raum) weist. Hierzu wird ein Schraubendreher mit Innensechskant SW 7 verwendet.



6 Montagemaße



7 Bohrbild

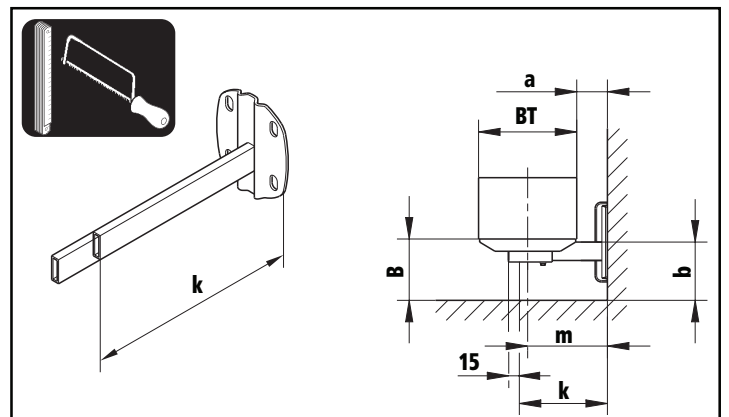
Achtung:

Erkundigen Sie sich genau über die Beschaffenheit der Wand und wählen Sie entsprechend die Dübel und die Schrauben aus! Verdübeln Sie die Wandkonsole entsprechend dem passenden Bohrbild.



Lebensgefahr!

Keine wasser-, gas- und stromführenden Leitungen beim Bohren verletzen!



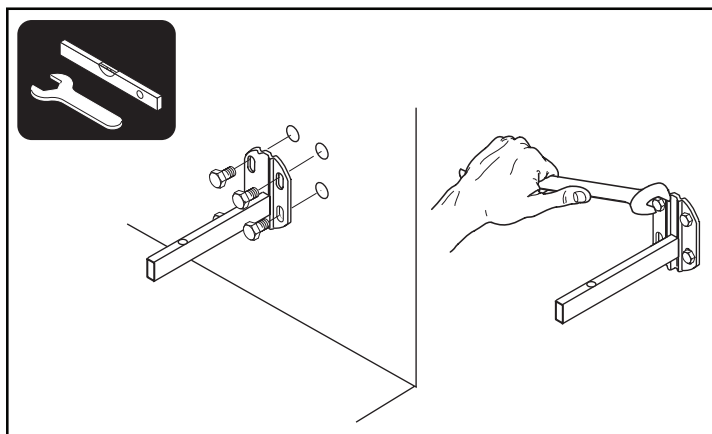
8 Wandkonsolen ablängen

Messen Sie den Abstand der Anschlussrohre zur Wand (m) und bestimmen Sie den Wandabstand (a).

Sägen Sie den Konsolenfuß auf die Länge (k) gemäß nachfolgender Tabelle zurecht.

BH [mm]	BT [mm]	X [mm]	NA [mm]	k [mm]	m [mm]	B [mm]	b [mm]	a [mm]
100	100	35	50	a+75	a+50	> 100	= B-5	30-80
100	130	35	50	a+90	a+65			
100	160	35	50	a+105	a+80			
100	210	35	50	a+130	a+105			
100	260	35	50	a+155	a+130			
150	100	60	75	a+75	a+50			
150	130	60	75	a+90	a+65			
150	160	60	75	a+105	a+80			
150	210	60	75	a+130	a+105			
150	260	60	75	a+155	a+130			
250	100	110	125	a+75	a+50			
250	130	110	125	a+90	a+65			
250	160	110	125	a+105	a+80			
250	210	110	125	a+130	a+105			
250	260	110	125	a+155	a+130			

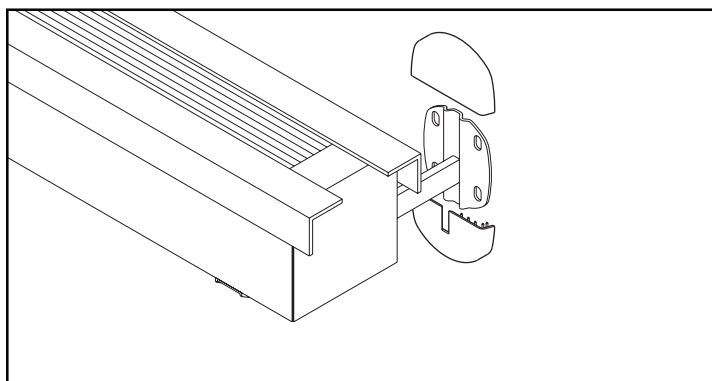
9 Anschlussmaße



10 Befestigen Sie die Wandkonsole mit je 4 geeigneten Schrauben!

11 Heizkörper montieren

Schieben Sie den Heizkörper auf den Konsolenfüßen in die richtige Position, justieren Sie ihn mit den beiden untenliegenden Gewindestiften und fixieren Sie ihn durch festes Anziehen des seitlichen Gewindestifts mit Hilfe des Innensechskantschlüssels SW 4.



12 Befestigen Sie die Abdeckung am Konsolenfuß (optional).

(Die Abdeckung Konsolenfuß ist nicht im Lieferumfang enthalten, kann aber unter Art.-Nr. ZHERKF30RWE bestellt werden).

Achtung:

Vor Inbetriebnahme des Heizkörpers muss die komplette Verpackung entfernt werden.



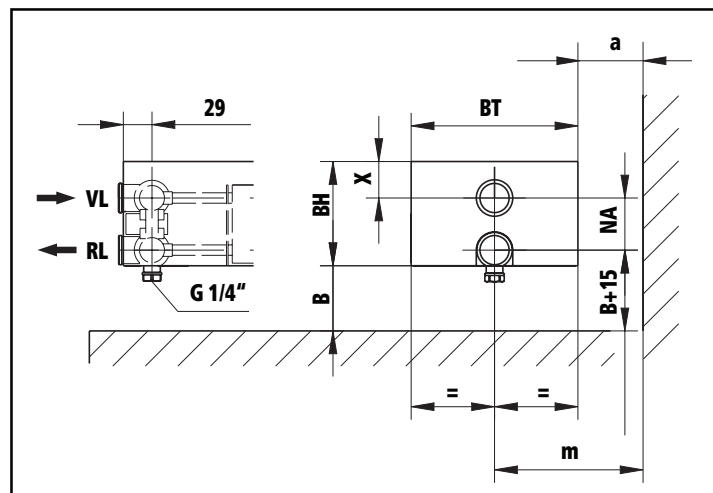
13 Verpackungsmaterialien und Altteile dem Recycling oder einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen (regionale Vorschriften beachten).

14 Entlüftungstopfen montieren

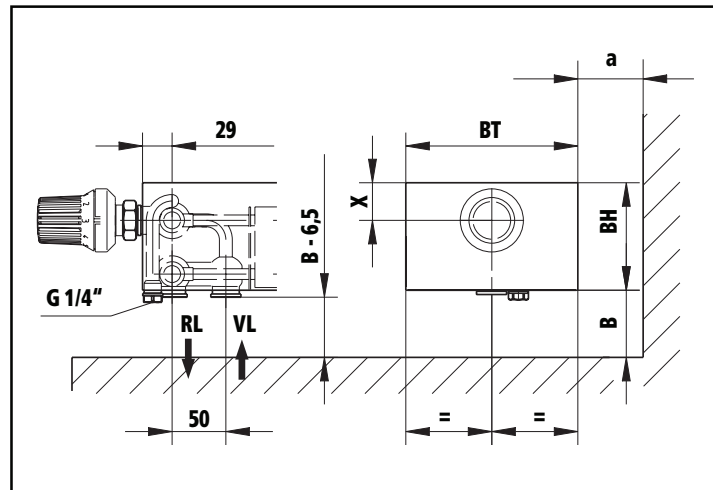
Schrauben Sie den Entlüftungstopfen (G 1/4") in die auf der unteren Seite des Heizkörpers befindliche Muffe.

Der Entlüftungstopfen ist dem Heizkörper beige packt und nicht im Lieferumfang der Konsolen enthalten!

Heizkörper KKN



Heizkörper KKV



GB Assembly instructions**I Delivery scope: wall bracket**

Item	Designation	Quantity
A	Wall bracket	1
B	Bracket foot	1
C	Setscrew	3
D	Sheet metal screw	4

II Securing system**Heater KKN Heater KKV****III No. of bracket feet**

Depending on the length of the heater the no. of support brackets for assembly should be selected according to the table below.

Length	600 – 1400 mm	1600 – 3000 mm
Quantity	2	3

IV Note

It is essential that the assembly instructions for the wall brackets be observed (position, technical data, floor properties, wall clearance!)

Attention!

Commission qualified tradesmen only to perform assembly and repair jobs to assure that your rights according to the warranty of quality law are not nullified!

V Permissible use

The wall brackets may only be used to secure heaters of type KKN and KKV according to these assembly instructions. Any other use is not for the purpose intended and is therefore prohibited!

Special maintenance of the wall brackets is not necessary. In the event of damage please contact your qualified tradesman.

VI Assembly procedure

- 1 Read the assembly instructions carefully prior to assembly!
- 2 Transport and store the assembly material only in the protective packaging!
- 3 Prepare the tool...
and assembly material for use (suitable dowels and screws are not included in the delivery scope).

Leave the assembly instructions with the end customer!

- 4 Place the packaged heater with top cover facing down on the floor.
Cut the surrounding tapes with a knife.
Remove the two top cardboard corners!
Carefully cut the film in the area of the mounting points for the brackets and connecting sleeves.
Leave the bottom cardboard corners and film until the heater is commissioned!
- 5 Secure the wall brackets (A) to the heater housing with the sheet metal screws (D).
Please ensure that the closed side of the rectangular pipe is facing forward (into the room).
A screwdriver with a SW 7 hexagon socket is used for this purpose.
- 6 Assembly dimensions
- 7 Drilling pattern

Attention:

Find out in detail about the wall properties and select the dowels and screws correspondingly!
Plug the wall brackets according to the appropriate drilling pattern.

Risk to life!

Do not damage water, gas and current-carrying lines during drilling!

8 Cut wall brackets to size

Measure the distance of the connection pipes to the wall (m) and determine the wall clearance (a).
Saw off the bracket foot to length (k) according to the table below.

9 Connection dimensions**10 Secure the wall bracket with 4 suitable screws apiece!****11 Mount heater**

Mount the heater on the bracket feet in the correct position, adjust it with the two setscrews underneath and secure it by tightening the side setscrew with the aid of the SW 4 hexagon socket screw key.

12 Secure the cover to the bracket feet (optional).

(The bracket feet cover is not included in the delivery scope but may be ordered by quoting art.no. ZHERKF30RWE).

Attention:

Prior to commissioning the heater the entire packaging must be removed.

13 Dispose of packaging materials and old parts in a recycling or proper disposal system (please observe regional regulations).**14 Mount vent plug**

Screw the vent plug (G 1/4") in the sleeve on the bottom of the heater.

The vent plug is supplied with the heater and is not included with the brackets!

Heater KKN**Heater KKV****Instructions de montage****I Fourniture : console murale**

Pos.	Désignation	Quantité
A	console murale	1
B	pied de console	1
C	tige filetée	3
D	vis à tête	4

II Constitution de la fixation**Radiateur KKN Radiateur KKV****III Quantité de pieds de console**

Utiliser la quantité de consoles pour le montage en fonction de la longueur du radiateur conformément au tableau ci-dessous.

Longueur	600 – 1400 mm	1600 – 3000 mm
Quantité	2	3

IV Remarque

Veillez impérativement respecter ces instructions de montage (lieu d'implantation, caractéristiques techniques, nature du sol, écartement par rapport au mur).

Attention !

Ne faites exécuter le montage et les réparations que par un technicien spécialisé pour que vos droits à la garantie pour défaut d'une qualité assurée restent valides.

V Usage admissible

Les consoles murales doivent être utilisées uniquement pour la fixation des radiateurs de type KKN et KKV conformément à ces instructions de montage.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme, et n'est donc pas autorisée.

Les consoles murales ne nécessitent aucun entretien particulier.

En cas de dommage, veuillez vous adresser à votre spécialiste.

VI Déroulement du montage

- 1 Avant la mise en place, lire attentivement les instructions de montage.
- 2 Transport et stockage du matériel de montage uniquement dans l'emballage protecteur.
- 3 Préparer les outils...
et le matériel de montage (les vis et les chevilles adéquates ne font pas partie de la fourniture).

Remettre ces instructions de montage à l'utilisateur final !

- 4 Poser le radiateur emballé sur le sol avec le revêtement supérieur en bas.
Couper les rubans d'enrubanage avec un couteau.
Enlever les deux cornières en carton supérieures.
Couper avec précaution le film dans la zone des points de montage des consoles et des capuchons de raccord.
Laisser les cornières en carton inférieures et le film jusqu'à la mise en service du radiateur !
- 5 Fixez les consoles murales (A) au bâti du radiateur à l'aide des vis à tête (D).
Veillez à ce que la partie fermée du tube de section rectangulaire soit dirigée vers l'avant (vers l'intérieur du bâtiment).
Utiliser à cet effet un tournevis à six pans creux, sur plat 7.
- 6 Cotes de montage
- 7 Impact de perçage

Attention :

Vérifiez exactement la nature du mur et sélectionnez les chevilles et les vis en conséquence.
Posez les chevilles et fixez la console murale conformément à l'impact de perçage approprié

Danger de mort !

Lors du perçage, veillez à ne pas endommager des conduites d'eau, de gaz ou électriques.

8 Mise à longueur des consoles murales

Mesurez l'écartement (m) des tubes de raccordement par rapport au mur et déterminez l'écartement par rapport au mur (a).

Sciez le pied de console à la longueur (k) conformément au tableau ci-dessous.

9 Cotes de raccordement**10 Fixez la console murale à l'aide de 4 vis adéquates.****11 Montage du radiateur**

Positionnez le radiateur en le poussant sur les pieds de console, ajustez-le à l'aide des deux tiges filetées placées en dessous et fixez-le en serrant à fond la tige filetée latérale au moyen de la clé à six pans creux, sur plat 4.

12 Fixez le recouvrement sur le pied de console (en option).

(Le recouvrement du pied de console n'est pas compris dans la fourniture mais peut être commandé sous la référence ZHERKF30RWE).

Attention :

Enlever l'emballage complet avant de mettre le radiateur en service.

13 Mettre les emballages et les pièces usées au recyclage ou en déchetterie conformément à la réglementation (respecter les consignes régionales).**14 Montage du bouchon de purge d'air**

Vissez le bouchon de purge d'air (G 1/4") sur l'embout femelle qui se trouve sur la face inférieure du radiateur.

Le bouchon de purge d'air est emballé avec le radiateur et n'est pas compris dans la fourniture des consoles.

Radiateur KKN**Radiateur KKV****① Istruzioni per il montaggio****I Prodotto e accessori in dotazione: mensola a muro**

Posiz.	Denominazione	Numero
A	Mensola a muro	1
B	Piede della mensola	1
C	Vite a perno	3
D	Vite per lamiera	4

II Struttura di fissaggio**Termosifone KKN Termosifone KKV****III Numero piedi della mensola**

Per il montaggio del termosifone usare un numero di mensola a colonna riportato alla tabella seguente e a seconda della lunghezza dello stesso.

Lunghezza	600 – 1400 mm	1600 – 3000 mm
Numero	2	3

IV Avvertenza

Si prega di assolutamente attenersi alle istruzioni per il montaggio delle mensole a muro (luogo d'installazione, caratteristiche tecniche, condizioni del pavimento, distanza dalla parete!)

Attenzione!

Far eseguire montaggio e riparazioni solo da personale qualificato, cosicché non vengano meno i propri diritti secondo la legge sulla responsabilità del costruttore per difetti della cosa.

V Utilizzo ammissibile consentito

Le mensole a muro possono essere usate solamente per fissare i termosifoni tipo KKN e KKV conforme a quanto specificato nelle presenti istruzioni per il montaggio.

Ogni altro qualsivoglia uso non è regolamentare e quindi non consentito!

Non è necessaria una manutenzione speciale delle mensole a muro.

In caso di danno rivolgetevi al vostro operaio specializzato!

VI Fasi del montaggio

- 1 Prima del montaggio leggete alla lettera le istruzioni per il montaggio!
- 2 Trasportate e immagazzinate il materiale per il montaggio solo nella confezione protettiva!
- 3 Mettete a portata di mano gli utensili
ed il materiale per il montaggio (idonei tasselli e viti non sono in dotazione).

Consegnare al consumatore finale le presenti istruzioni per il montaggio!

- 4 Posare sul pavimento il termosifone imballato con la copertura superiore rivolta verso il basso.
Tagliare con il coltello le reglette.
Togliere entrambi gli angoli di cartone in alto.
Tagliare con cautela la pellicola a livello dei punti di montaggio per i supporti ed a livello dei manicotti di raccordo.
Lasciare gli angoli di cartone in basso e la pellicola sino alla messa in funzione del termosifone!
- 5 Fissate le mensole a muro (A) al corpo del termosifone utilizzando le viti per lamiera (D).
Fate attenzione che il lato chiuso del tubo rettangolare sia rivolto in avanti (nella stanza).
A questo scopo servirsi di un cacciavite con esagono cavo da 7.
- 6 Misure di montaggio
- 7 Illustrazione delle trapanature

Attenzione:

Informatevi esattamente sulla composizione della parete per poi poter rispettivamente scegliere le idonee viti e gli idonei tasselli!

Applicate i tasselli e fissate le mensole a muro come riportato sull'illustrazione delle trapanature.

Pericolo di morte!

Trapanando non danneggiare condutture di gas, dell'acqua e della corrente elettrica!

8 Riduzione in lunghezza delle mensole a muro

Misurate la distanza fra tubi di collegamento e muro (m) e stabilite la distanza dal muro (a).

Segate il piede della mensola portandolo alla misura (k) come specificato nella tabella seguente.

9 Isure per il collegamento**10 Fissate le mensole a muro utilizzando rispettiv. 4 idonee viti!****11 Montaggio del termosifone**

Posizionate il termosifone nel modo giusto sui piedini delle mensole, aggiustatelo agendo sui due perni a vite sul disotto e fissatelo serrando il perno a vite laterale coll'ausilio della chiave per vite a testa cava esagonale da 4.

- 12 Fissate il coperchio al piede della mensola (opzione).**
(Il coperchio per il piede della mensola non è in dotazione, ma può essere ordinato indicando il numero dell'art. ZHERKF30RWE).
- Attenzione:**
Prima della messa in esercizio del termosifone bisogna allontanare l'imballo completo.
- 13 Consegnare il materiale d'imballaggio e i pezzi vecchi al centro di riciclaggio o di smaltimento regolamentare (rispettare le disposizioni regionali).**
- 14 Montaggio del tappo di sfiato**
Avvitare i tappi di sfiato al raccordo (G 1/4") che si trova sul lato inferiore del termosifone.
Il tappo di sfiato lo troverete aggiunto solamente al termosifone e non alle mensole!
Termosifone KKN
Termosifone KKV

РУС Руководство по монтажу

- I Объем поставки: стенной кронштейн**
- | Поз. | Обозначение | Кол-во |
|------|---------------------|--------|
| A | стенной кронштейн | |
| B | ножка кронштейна | 1 |
| C | установочный винт | 3 |
| D | самонарезающий винт | 4 |
- II Крепежная конструкция**
Радиатор KKN Радиатор KKV
- III Количество ножек кронштейна**
Количество кронштейнов, применяемых для монтажа радиатора, зависит от монтажной длины радиатора и указано в нижеприведенной таблице.

Длина	600 - 1400 мм	1600 - 3000 мм
Количество	2	3

- IV Примечание**
Обязательно соблюдайте руководство по монтажу стенных кронштейнов (место установки, технические данные, структуру пола, расстояние от стены)!
- Внимание!**
Чтобы не утратили силу ваши права, предусмотренные законом об ответственности изготовителя за дефекты изделия, поручайте монтаж и ремонты только лицензированному мастеру!
- V Допустимое использование**
Стенные кронштейны разрешается использовать только для крепления радиаторов типа KKN и KKV в соответствии с этим руководством по монтажу.
Любое иное использование является использованием не по назначению и поэтому недопустимо!
Стенные кронштейны не нуждаются в особом техническом обслуживании.
В случае повреждения обратитесь к мастеру, специализирующемуся по этой части.

- VI Последовательность монтажа**
- 1 Перед монтажом внимательно прочтите руководство по монтажу!**
- 2 Транспортируйте и храните монтажный материал только в защитной упаковке!**
- 3 Приготовьте инструмент...**
и монтажный материал (подходящие дюбели и винты не входят в комплект).

Руководство по монтажу следует передать конечному пользователю!

4 Положите упакованный нагревательный элемент на пол так, чтобы верхний экран был обращен вниз.
Перережьте ножом упаковочные ленты.
Снимите оба расположенных сверху картонных уголка.
Осторожно перережьте пленку на участке монтажных креплений для консолей и соединительных муфт.
Оставьте расположенные снизу картонные уголки и пленку до момента включения нагревательного элемента в работу!

5 Закрепите стенные кронштейны (A) самонарезающими винтами (D) на корпусе радиатора.
Обращайте внимание на то, чтобы закрытая сторона прямоугольной трубы была обращена вперед (в сторону помещения).
Для этого применяется отвертка с внутренним шестигранником на 7.

6 Монтажные размеры

7 Схема расположения отверстий

Внимание:
Точно выясните структуру стены и выберите соответствующие дюбели и винты!
Закрепите стенной кронштейн дюбелями в соответствии с подходящей схемой расположения отверстий.

Опасность для жизни!
При сверлении не повредите водопроводы, газопроводы или электропроводку!

- 8 Обрезать стенные кронштейны до требуемой длины**
Измерьте расстояние от труб до стены (м) и определите расстояние от стены (а).
Отпилите ножку кронштейна на длину (к) в соответствии с нижеприведенной таблицей.
- 9 Присоединительные размеры**
- 10 Закрепите стенной кронштейн 4 подходящими винтами!**
- 11 Монтаж радиатора**
Переместите радиатор по ножкам кронштейнов в правильное положение, отрегулируйте его снизу двумя установочными винтами и зафиксируйте, надежно затянув боковой установочный винт с помощью шестигранного ключа на 4.
- 12 Закрепите крышку на ножке кронштейна (опция).**
(крышка ножки кронштейна не входит в объем поставки, однако ее можно заказать, артикул ZHERKF30RWE).

- Внимание:**
Перед вводом радиатора в эксплуатацию необходимо удалить всю упаковку.
- 13 Упаковочные материалы и старые детали направить на вторичную переработку или утилизировать надлежащим образом (соблюдать региональные предписания).**
- 14 Смонтировать пробку для выпуска воздуха**
Вверните пробку для выпуска воздуха (G 1/4") в муфту, расположенную на нижней стороне радиатора.
Пробка для выпуска воздуха прилагается к радиатору, она не входит в объем поставки кронштейнов!
Радиатор KKN
Радиатор KKV

ČZ Návod pro montáž

- I Rozsah dodávky: Nástěnná konzola**
- | Pol. | Označení | Počet |
|------|------------------|-------|
| A | Nástěnná konzola | 1 |
| B | Noha konzoly | 1 |
| C | Závitový kolík | 3 |
| D | Šroub do plechu | 4 |
- II Upevňovací sestava**
Topné těleso KKN Topné těleso KKV
- III Počet noh konzoly**
Podle stavební délky topného tělesa je zapotřebí použít k montáži odpovídající počet stojanových konzol podle následující tabulky.

Délka	600 – 1400 mm	1600 – 3000 mm
Počet	2	3

- IV Upozornění**
Bezpodmínečně postupujte podle návodu k montáži nástěnných konzol. (stanoviště, technická data, vlastnosti podlahy, vzdálenost od stěny)!
- Pozor!**
Montáž a opravy nechte provádět pouze odborným řemeslníkem, aby jste neztratili práva podle zákona o ručení za věcné škody!
- V Dovolené použití**
Nástěnné konzoly se smí používat k upevnění topných těles typu KKN a KKV podle tohoto návodu k montáži.
Jakékoliv jiné použití je použití mimo rámce určení a je proto nepřipustné!
Nástěnné konzoly si nevyžadují nijakou speciální údržbu.
V případě poškození se obraťte na svého odborného řemeslníka.

- VI Postup při montáži**
- 1 Před montáží si důkladně přečtěte tento návod k montáži!**
- 2 Montážní materiál přenášejte a ukládejte pouze v ochranném obalu!**
- 3 Připravte si nástroje...**
jakož i montážní materiál (vhodné hmoždinky a šrouby nejsou součástí dodávky).

Návod k montáži odevzdejte finálnímu uživateli!

- 4 Položte zabalené topné těleso na podlahu vrchním zakrytím směrem dolů.**
Přeřízněte nožem balicí pásy.
Odstraňte oba dva nahore ležící kartonové úhelníky.
Rozřízněte opatrně fólii v oblasti montážních míst pro konzoly a přípojných objímek.
Ponechejte na topném tělese až do uvedení do provozu na spodní straně se nacházející kartonové úhelníky a balicí fólii!
- 5 Upevněte nástěnnou konzolu (A) pomocí šroubů do plechu (D) na plášť topného tělesa.**
Dbejte na to, aby uzavřená strana hranaté roury směřovala dopředu (do místnosti).
K tomu použijte šroubovák s vnitřním šestihranem velikosti SW 7.
- 6 Montážní rozměry**

7 Rozmístění děr

- Pozor:**
Informujte se přesně o vlastnostech stěny a podle toho vyberte odpovídající hmoždinky a šrouby!
Nástěnnou konzolu upevněte hmoždinkami podle odpovídajícího rozmístění děr.

- Životu nebezpečné!**
Dbejte na to, aby jste při vrtání nepoškodili vodovodní, plynová a nebo elektrická vedení!
- 8 Zkracování nástěnných konzol**
Změňte vzdálenost připojovacích rour od stěny (m) a stanovte vzdálenost od stěny (a).
Seřízněte nohu konzoly na délku (k) podle následující tabulky.
- 9 Připojovací rozměry**
- 10 Každou nástěnnou konzolu upevněte pomocí 4 vhodných šroubů!**
- 11 Montáž topného tělesa**
Nasuňte topné těleso na nohy konzoly do správné pozice, nastavte topné těleso pomocí obou závitových kolíků na dolní straně a upevněte ho pevným utáhnutím bočního závitového kolíku pomocí klíče s vnitřním šestihranem velikosti SW 4.
- 12 Na nohu konzoly upevněte kryt (opce).**
(Kryt nohy konzoly není součástí dodávky, dá se objednat pod Art.-Nr. ZHERKF30RWE).

- Pozor:**
Před uvedením topného tělesa do provozu je zapotřebí odstranit všechny obalový materiál.
- 13 Obalové materiály a staré díly odevzdejte na recyklaci nebo na řádnou likvidaci (Postupujte podle regionálních předpisů).**
- 14 Montáž odvodušňovací zátky**
Našroubujte odvodušňovací zátku (G 1/4") do mufrně na dolní straně topného tělesa.
Tato odvodušňovací zátka je přibalena k topnému tělesu a není součástí dodávky konzol!
Topné těleso KKN
Topné těleso KKV

PL Instrukcja montażu

- I Zakres dostawy: konsola ścienna**
- | Poz. | Nazwa | Ilość |
|------|-----------------|-------|
| A | Konsola ścienna | 1 |
| B | Łapa konsoli | 1 |
| C | Wkręt bez łba | 3 |
| D | Blachowkręt | 4 |
- II Struktura zamocowania**
Grzejnik KKN Grzejnik KKV
- III Ilość łap konsoli**
W zależności od długości danego grzejnika należy zastosować do montażu odpowiednią ilość konsoli stojakowych zgodnie z poniższą tabelą.

Długość	600 – 1400 mm	1600 – 3000 mm
Ilość	2	3

- IV Wskazówka**
Należy koniecznie przestrzegać instrukcji montażu konsoli ściennych (lokalizacja, dane techniczne, właściwości podłoża, odstęp od ściany)!
- Uwaga!**
Montaż i naprawy należy zlecać wyłącznie specjalistom, aby nie wygasły Państwa prawa do roszczeń z tytułu ustawy o odpowiedzialności za wady rzeczowe!
- V Dopuszczalne użytkowanie**
Konsole ścienne mogą być używane wyłącznie do mocowania grzejników typu KKN i KKV zgodnie z niniejszą instrukcją montażu.
Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i dlatego niedopuszczalne!
Specjalna konserwacja konsoli ściennych jest zbędna.
W razie uszkodzenia prosimy zwrócić się do specjalistycznego zakładu rzemieślniczego.

- VI Przebieg montażu**
- 1 Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać instrukcję montażu!**
- 2 Materiał montażowy należy transportować i przechowywać tylko w opakowaniu ochronnym!**
- 3 Przygotować narzędzia...**
i materiały montażowe (odpowiednie kołki i śruby nie są objęte zakresem dostawy).

Instrukcję montażu należy przekazać odbiorcy końcowemu!

- 4 Ułożyć zapakowany grzejnik na podłodze, z górną osłoną skierowaną w dół.**
Przeciąć nożem taśmę opasującą.
Usunąć oba znajdujące się u góry narożniki kartonowe.
Ostrożnie wyciąć folię w obszarze miejsc montażu konsoli i złączyć przyłączeniowych.
Pozostawić dolne narożniki kartonowe i folię na grzejniku aż do jego uruchomienia!

- 5 **Przymocować konsole ścienne (A) blachowkrętami (D) do korpusu grzejnika.**
Zwrócić uwagę, aby zamknięta strona rury prostokątnej była skierowana do przodu (do pomieszczenia).
Potrzebny jest do tego śrubokręt z nasadką sześciokątną SW 7.
- 6 **Wymiary montażowe**
- 7 **Szablon wiercenia**

Uwaga:
Należy zasięgnąć dokładnych informacji o właściwościach ścian i dobrać odpowiednie kołki i śruby!
Przymocować konsolę ścienną na kołkach zgodnie z odpowiednim szablonem wiercenia.

- Śmiertelne niebezpieczeństwo!**
Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić przewodów wodnych, gazowych lub elektrycznych!
- 8 **Przyciąć konsole ścienne na długość**
Zmierzyć odstęp rur przyłączeniowych od ściany (m) i wyznaczyć odstęp ścienny (a).
Przyciąć łapę konsoli na długość (k) zgodnie z poniższą tabelą.
- 9 **Wymiary przyłączeniowe**
- 10 **Zamocować konsolę ścienną przy pomocy 4 odpowiednich śrub!**
- 11 **Montaż grzejnika**
Nasunąć grzejnik na łapę konsoli na właściwą pozycję, ustawić go przy pomocy obu wkrętów bez łba, znajdujących się u dołu, i zamocować go przez mocne dokręcenie bocznego wkrętu bez łba przy pomocy klucza SW 4 do śrub z gniazdem sześciokątnym.
- 12 **Zamocować pokrywę na łapie konsoli (opcja).**
(Pokrywa łapy konsoli nie jest objęta zakresem dostawy, można ją zamawiać pod nr art. ZHERKF30RWE).

- Uwaga:**
Przed uruchomieniem grzejnika należy zdjąć całe opakowanie.
- 13 **Oddać materiały opakowania i zużyte części do recyklingu lub zadbać o ich prawidłowe usunięcie (przestrzegać przepisów regionalnych).**
- 14 **Montaż zaworka odpowietrzającego**
Wkręcić zaworek odpowietrzający (G 1/4") do złączki, znajdującej się u dołu grzejnika.
Zaworek odpowietrzający dołączony jest do grzejnika i nie jest objęty zakresem dostawy konsoli!
- Grzejnik KKN
Grzejnik KKV

24 安装说明书

I 供货内容：壁式托架

符号	名称	数目
A	壁式托架	1
B	托架支脚	1
C	螺销	3
D	螺钉	4

II 固定安装

暖气片 KKN 暖气片 KKV

III 托架支脚数目

如下表所示，安装时，可依据暖气片的结构长度来确定使用托架支脚的数目。

长度	600 – 1400 mm	1600 – 3000 mm
数目	2	3

IV 说明

请务必遵守壁式托架的安装说明（安装地点、技术数据、地面状态、墙距）！

注意！

为了保证不丧失产品缺陷法中规定的权利，请您只安排专业安装工进行安装和修理工作。

V 使用许可

在遵守本安装说明书的情况下，壁式托架仅可用来固定KKN和KKV型暖气片。
不允许将其用于任何其他情况！
壁式托架无需特殊保养。
如出现损坏现象，请向专业人员咨询。

VI 安装过程

- 1 **安装前请务必通读本安装说明书！**
- 2 **安装材料的运输和存放仅可采用保护型包装！**
- 3 **将工具...**
以及安装材料准备好（合适的合销钉和螺钉不属供货内容）。

安装说明书要交给最终用户！

- 4 **将暖气片连同包装一道放置在地板上，注意此时要使上面的护板朝下。**
用刀剪开捆扎带。
去除位于上面的两个纸护角。
小心翼翼地剪开托架装配处及连接套管范围内的薄膜。
将下面的纸护角和薄膜保留在暖气片上，直到调试时为止。
- 5 **用螺钉（D）将壁式托架（A）固定到暖气片的外壳上。**
注意矩形管的密封侧应朝向前方（朝向房间）。
此时要使用一把内六角起子（SW 7）。

6 安装尺寸

7 钻孔示意图

注意：

仔细了解墙壁状态，选择合适的合销钉和螺钉！
依据相应的钻孔示意图，为托架支脚钉入合销钉。

有生命危险！

钻孔时不要损坏水管、气道和电线！

8 距切壁式托架

测量接管至墙壁间的距离（m），确定墙距(a)。
按照下表中的长度“k”切锯托架支脚。

9 连接尺寸

10 用四个合适的螺钉固定壁式托架！

11 安装暖气片

将暖气片置于托架支脚上，并将其推至正确的位置。用下部的两个螺销来调整暖气片，并用内六角起子（SW4)紧侧面的螺销，以此而固紧暖气片。

- 12 **将护板固定在托架支脚上（可选项）。**
（托架支脚的护板不属供货内容，但可另行订购，订购货号为ZHERKF30RWE）

注意：

启用暖气片前要将包装全部拆除。

- 13 **包装材料和废旧部件的回收处理要依照当地的有关规定进行。**

14 安装排气栓

将排气栓（G 1/4"）旋入到位于暖气片下侧的接头中。
排气栓是与暖气片包装在一起。它并不属于托架的供货内容！

暖气片 KKN

暖气片 KKV